

THULE[®]
SWEDEN

S Monteringsanvisning
GB Fitting instructions
D Montageanleitung
F Instructions de montage
NL Montage-instructies
FIN Asennusohje
E Instrucciones de montaje
CZ Návod na montáž
PL Instrukcja montażu

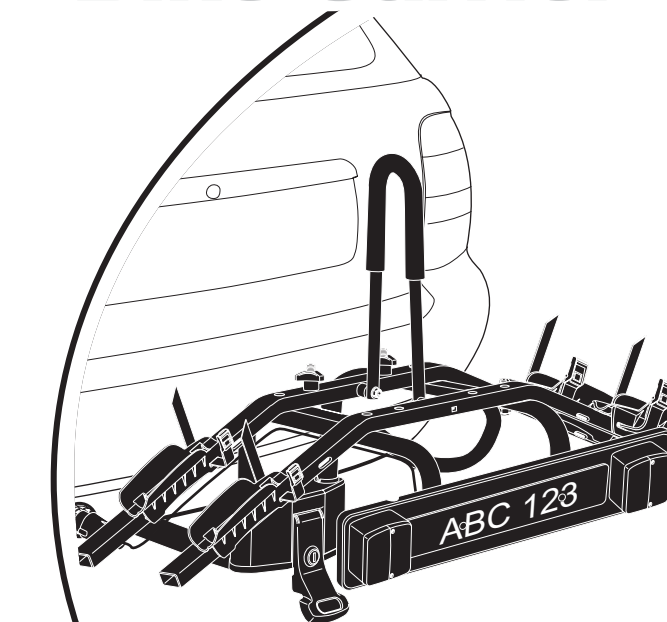
I Se la vostra lingua non è compresa nelle istruzioni, prendete contatto con il rivenditore per informazioni.

PT Caso sua língua não esteja nas instruções, contate a loja para informações.

RU Если в инструкции нет Вашего языка, обращайтесь за получением информации в магазин.

KR 조립설명서가 귀하의 언어로 되어있지 않을 때 제품구매처에 조립에 관해 문의하시기 바랍니다.

**Ride On
Bike Carrier**



9301
7030-08-2

Follow me...

THULE[®]
SWEDEN
Box 69, 330 33 Hillerstorp, SWEDEN
www.thule.com

213*3DF2/501-6532-03

S Gå igenom hela monteringsanvisningen innan Du börjar. Kontrollera att allt finns med. Montera stegvis; 1, 2, 3, o.s.v.

GB Before you begin, please read the assembly instructions carefully. Make sure that all parts are included in the package. Assemble step by step; 1, 2, 3, etc.

D Bitte lesen Sie vor Beginn des Zusammenbaus die Montageanleitung genau durch und stellen Sie bitte fest, dass alle Teile dabei sind. Der Zusammenbau erfolgt stufenweise; 1, 2, 3 u.s.w.

F Prière de bien lire l'instruction de montage avant de commencer. Veuillez vérifier que tous les articles sont inclus dans la boîte. Suivez l'ordre de numérotage; 1, 2, 3 etc.

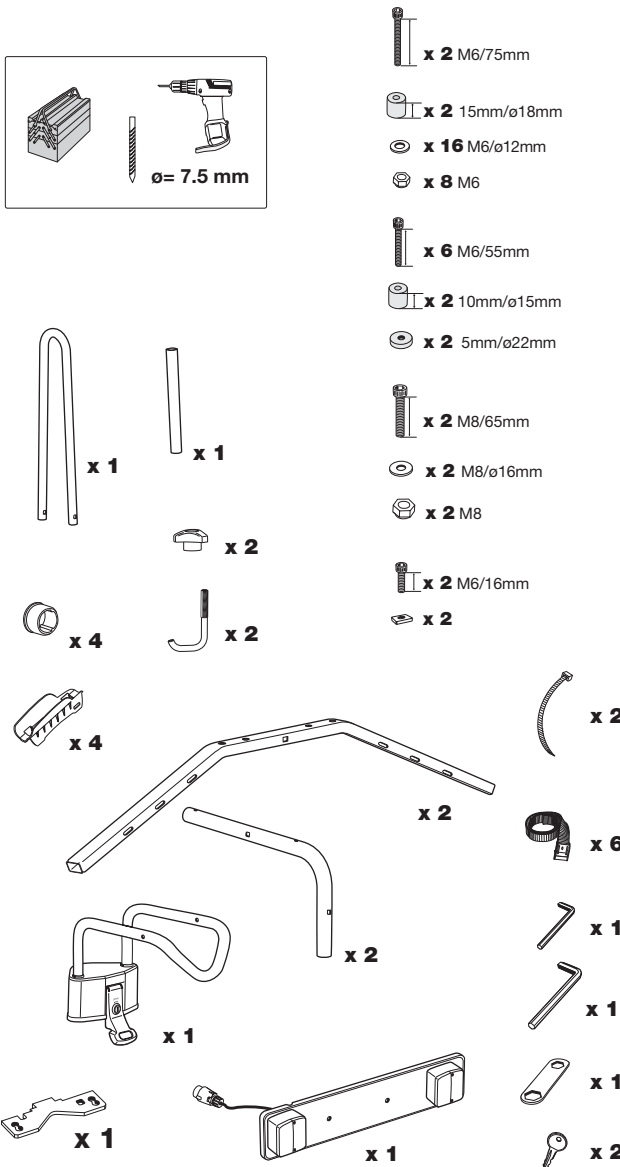
NL Lees de instructies geheel door voordat u begint. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn. Monteer stap voor stap; 1, 2, 3 enz.

FIN Lue tarkoin ohjeet, ennen kuin aloitat. Tarkista, että kaikki osat ovat mukana. Kokoa vaihe vaiheelta 1, 2, 3 jne.

E Antes de empezar, lea las instrucciones de montaje completas. Controle que está todo incluido. Haga el montaje por etapas: 1, 2, 3, etc.

CZ Než začnete s montáží, přečtěte si důkladně celý návod. Překontrolujte, že máte všechny díly. Postupujte podle jednotlivých bodů.

PL Zanim zaczniesz montowanie bagażnika zapoznaj się z treścią instrukcji i sprawdź, czy nie brakuje żadnej z części. Pracę wykonuj etapami 1, 2, 3... itd.



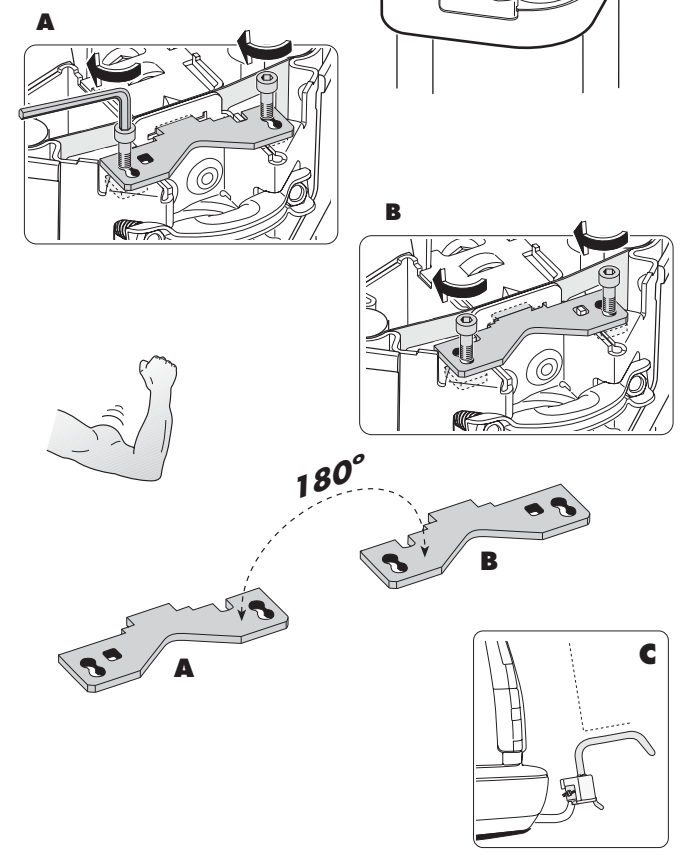
S Utprovning av kitplåt.
Kitplåten passar på två sätt, alternativ A eller alternativ B. Eftersträva en vinkel som lutar något mot bilen, se bilbilden C.

GB Testing out the kit plate.
The kit panel fits in two ways, according to either method A or B. Try to achieve an angle that lean slightly in towards the car, see illustration C.

D Auswahl des passenden Kit-Blech.
Das Kit-Blech paßt auf zweierlei Art - Alternative A oder Alternative B. Der Fahrradhalter sollte etwas nach vorn zum Fahrzeug hin geneigt sein, siehe Fahrzeugbild C.

F Choisir l'adaptateur.
La platine peut se monter de deux façons, selon l'alternative A ou B. Correctement fixé, le porte-vélos est légèrement incliné vers l'avant de la voiture (Fig. C).

NL De kitplaat uitproberen.
De kitplaat past op twee manieren, alternatief A of alternatief B. Laat de hoek iets naar de auto hellen, zie afbeelding C.

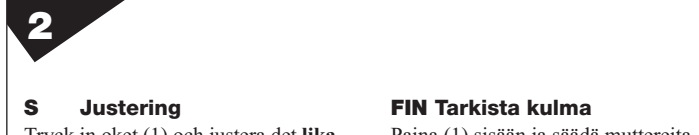


FIN Sovitepalan asennus.
Sovitepala voidaan asentaa kahdella eri tavalla, vaihtoehdon A tai B mukaan. Yritä saada aikaan hieman autoon päin kallistuva kulma, katso auton kuva C.

E Prueba de la placa de kit.
La placa del kit puede colocarse de dos maneras, según la alternativa A o la B. Intente que quede formando un ángulo ligeramente inclinado hacia el automóvil, vea la ilustración C.

CZ Montáž úchytného plechu.
Kit je možné namotovat dvěma způsoby, metodou A nebo B. Pokuste se dosáhnout takového úhlu, aby byl nosič mírně nakloněn k vozidlu.

PL Sprawdzenie płytek dopasowujących.
Płytki dopasowujące mogą być zamontowane w pozycji A lub B. Wybierz taką, która nada bagażnikowi pozycję pokazaną na rysunku C.



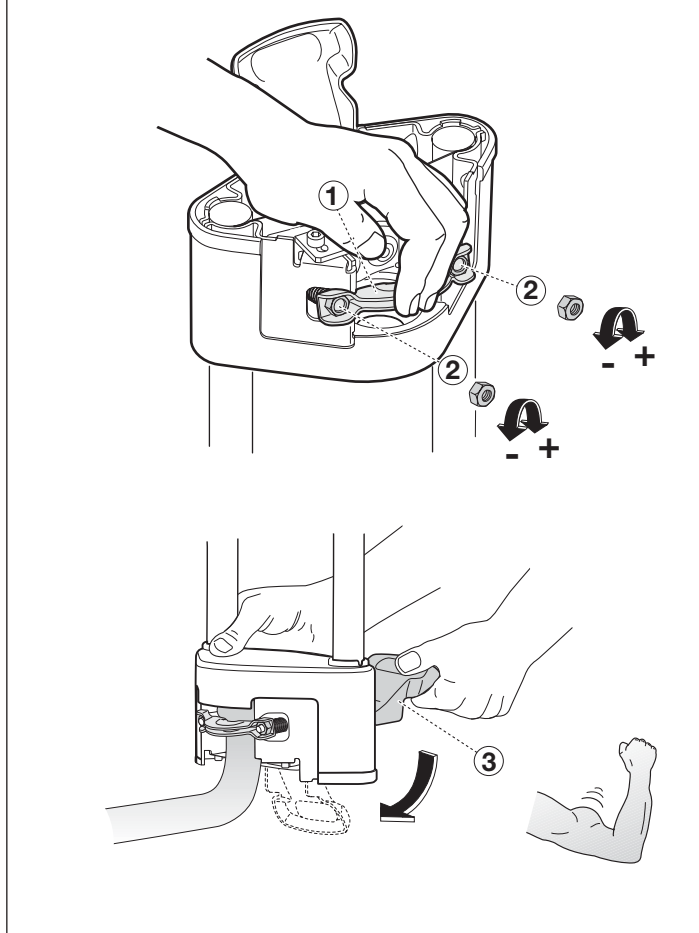
S Justering
Tryck in oket (1) och justera det lika mycket på båda sidor (2) så att handtaget (3) ger ett stadigt tryck när det fälls ned. Kontrollera att det griper ordentligt och är glappfritt.

GB Adjustment
Press in the yoke (1) and adjust it equally on both sides (2) so that the handle (3) provides steady pressure when it is lowered. Check that it grips securely and that there is no play.

D Einstellung
Das Joch (1) eindrücken und auf beiden Seiten gleich einstellen (2), so dass der Griff (3) beim Herunterklappen einen festen Druck ergibt. Kontrollieren Sie die einwandfreie und Spielfreie Passung.

F Réglage du porte-vélos
Appuyez sur l'étrier (1) pour libérer les écrous et ajustez de manière identique des 2 cotés (2); une fois rabattue la poignée doit exercer une forte pression. Vérifier que le porte-vélo soit fermement fixé sur la boule d'attelage.

NL Bijstellen
Druk het juk (1) in en stel het aan beide zijden (2) even ver bij, zodat de handgreep (3) een stevige tegendruk biedt als die omlaag wordt geklapt. Controleer of een en ander goed en zonder speling in elkaar grijpt.



FIN Tarkista kulma
Paina (1) sisään ja säädä muttereita yhtä paljon molemmilta puolilta (2) niin, että kahvan (3) alaspainaminen vaatii kohtuullisesti voimaa. Tarkista, että se lukkiutuu kunnolla paikalleen ja on väljyydetön.

E Ajuste
Introduzca la horquilla (1) haciendo presión, y ajústela por igual en ambos lados (2) de manera que la empuñadura (3) ejerza una presión constante al descenderla. Controle que agarre bien y que no tenga holgura.

CZ Zkontrolujte úhel
Stlačte páčku (1) a srovnejte obě strany tak (2), aby držák při stlačování směrem dolů byl pevný (3). Zkontrolujte řádně pevnost a těsnost uchycení.

PL Regulacja
Wsunąć jarzmo (1) i dokręcić z jednakową siłą obie nakrętki (2) tak, aby zamykając dźwignię (3) uzyskać równomierny docisk jarzma. Po zamknięciu sprawdzić, czy bagażnik nie rusza się na haku.

S Steg 3-8.
– Montera alla skruvar och muttrar löst. Atdragning sker i slutet.

GB Step 3-8.
– Fit all the screws and nuts loosely. Tightening takes place at the very end of the procedure.

D Schritt 3-8.
– Montieren Sie die Schrauben und Muttern zuerst lose. Das Festziehen erfolgt zum Schluss.

F Étape 3-8.
– Placer toutes les vis et écrous sans serrer. Le serrage s'effectuant seulement en fin de procédure.

NL Stap 3-8.
– Draai alle schroeven en moeren slechts losjes aan. Ze worden aan het eind vastgedraaid.

FIN Kohta 3-8.
– Asema kaikki ruuvit ja mutterit löysästi, kiristät lopuksi.

E Paso 3-8.
– Monte todos los tornillos y tuercas sin apretarlas. El apriete se realiza al final.

CZ Body 3-8.
– Sešroubujte nejprve všechny šrouby s matkami volně bez dotažení. Pevně je dotáhnete až na konci montáže.

PL Etapami 3-8.
– Wszystkie połączenia śrubowe skręć jedynie wstępnie. Dokręć je ostatecznie w końcowej fazie montażu.

